

SRAM

Stealth-a-majig - Road



USER MANUAL

Stealth-a-majig Road
User Manual

Podręcznik użytkownika
Stealth-a-majig do rowerów szosowych

Stealth-a-majig 로드
사용자 설명서

Brugervejledning til
Stealth-a-majig til landevejscykler

Uživatelská příručka: silniční systém
Stealth-a-majig

Manual de utilizare
Stealth-a-majig pentru șosea

Εγχειρίδιο χρήστη
Stealth-a-majig Δρόμου

Tools and Supplies			3
Narzędzia i materiały eksploatacyjne 설치 도구	Værktøj og materialer Nástroje a pomůcky Scule și materiale	Εργαλεία και παρεχόμενα	
Stealth-a-majig Hose Installation			5
Montaż przewodu Stealth-a-majig Stealth-a-majig 호스 설치	Montering af slange til Stealth-a-majig Montáž hadičky Stealth-a-majig	Montarea furtunului Stealth-a-majig Τοποθέτηση εύκαμπτου σωλήνα Stealth-a-majig	
Internal Cable Routing			6
Wewnętrzne przeprowadzenie kabla 내부 케이블 라우팅 Indvendig kabelføring	Interní vedení kabelů Dispunerea internă a cablului	Εσωτερική δρομολόγηση συρματοσχοινίου	
Preparing the Hose			7
Przygotowanie przewodu 호스 준비하기 Gør slangen klar	Příprava hadičky Pregătirea furtunului	Προετοιμασία του εύκαμπτου σωλήνα	
Preparing the Lever			10
Przygotowanie dźwigni 레버 준비하기	Gør grebet klar Příprava brzdové páky	Pregătirea levierului Προετοιμασία της μανέτας	
Connecting the System			11
Połączenie systemu 시스템 연결하기	Tilslutning af systemet Spojování systému	Conectarea sistemului Σύνδεση του συστήματος	

Tools and Supplies

Narzędzia i materiały eksploatacyjne

설치 도구

Værktøj og materialer

Nástroje a pomůcky

Scule și materiale

Εργαλεία και παρεχόμενα

Highly specialized tools and supplies are required for the installation of your SRAM components. We recommend that you have a qualified bicycle mechanic install your SRAM components.

Do montażu komponentów SRAM wymaga się użycia specjalistycznych narzędzi i materiałów eksploatacyjnych. Zaleca się zlecenie montażu komponentów SRAM wykwalifikowanemu mechanikowi rowerowemu.

SRAM 구성품의 설치를 위해서는 상당히 전문적인 도구가 필요합니다. 숙련된 전문 자전거 정비사에게 SRAM 구성품 설치를 요청할 것을 권장합니다.


Der kræves meget specielle værktøjer og materialer til montering af dine SRAM-dele. Vi anbefaler, at du får en kvalificeret cykelmekaniker til at montere dine SRAM-dele.

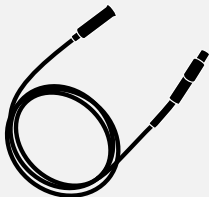
K montáži součástí SRAM jsou potřeba vysoce specializované nástroje a pomůcky. Montáž součástí SRAM doporučujeme přenechat kvalifikovanému mechanikovi jízdních kol.

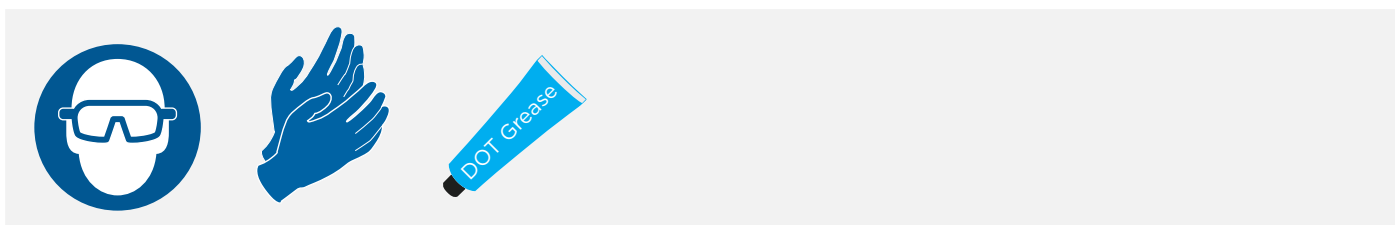
Pentru montarea componentelor SRAM sunt necesare scule și materiale speciale. Recomandăm ca montarea componentelor SRAM să se facă de un mecanic de biciclete calificat.

Απαιτούνται εξαιρετικά εξειδικευμένα εργαλεία και παρεχόμενα για την τοποθέτηση των εξαρτημάτων SRAM. Συνιστούμε να γίνεται η τοποθέτηση των εξαρτημάτων SRAM από επαγγελματία μηχανικό ποδηλάτων.



	SJ Hose Barb Tool Narzędzie do końcówki przewodu SJ SJ 호스 바브 도구	SJ slangeende-værktøj Nástroj pro koncovku hadičky SJ	Sculă de conectare pentru furtunul SJ Εργαλείο άγκιστρου εύκαμπτου σωλήνα SJ
---	--	---	--

	Internal Routing Kit Zestaw do wewnętrznego przeprowadzania przewodu 내부 라우팅 키트	Sæt til indvendig føring Sada pro interní vedení	Set de dispunere internă Κιτ εσωτερικής δρομολόγησης
---	---	--	--



SAFETY INSTRUCTIONS

You must read and understand the safety and warranty document before proceeding with installation. Improperly installed components are extremely dangerous and can result in severe and/or fatal injuries. If you have any questions on the installation of these parts, consult a qualified bicycle mechanic. This document is also available on www.sram.com.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem montażu musisz zapoznać się z dokumentem omawiającym zasady bezpieczeństwa oraz gwarancję i zrozumieć je. Niewłaściwie zainstalowane komponenty są bardzo niebezpieczne i mogą spowodować poważne i/lub śmiertelne obrażenia. W przypadku pytań dotyczących montażu tych elementów skonsultuj się z wykwalifikowanym mechanikiem rowerowym. Dokument ten jest również dostępny na stronie www.sram.com.

안전 지침

설치를 진행하기 전에 안전 및 보증 안내서를 반드시 읽고 숙지해야 합니다. 부적절하게 설치된 구성품은 매우 위험하며 심각한 그리고/또는 치명적인 부상을 초래할 수 있습니다. 부품 설치에 관하여 궁금한 사항이 있는 경우 전문 자전거 정비사에게 문의하시기 바랍니다. 이 문서는 www.sram.com에서도 찾아볼 수 있습니다.

INSTRUKTIONER VEDR. SIKKERHED

Læs og forstå dokumentet vedrørende sikkerhed og garantier, før du forsætter med monteringen. Forkert monterede dele er ekstremt farlige og kan medføre alvorlige og/eller dødelige personskader. Hvis du har spørgsmål vedrørende monteringen af disse dele, skal du spørge en kvalificeret cykelmekaniker. Dette dokument findes også på www.sram.com.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před montáží je nutné si přečíst dokument s bezpečnostními a záručními informacemi a porozumět jeho obsahu. Nesprávně nainstalované součásti jsou velmi nebezpečné a mohou způsobit závažná nebo dokonce smrtelná zranění. V případě jakýchkoli dotazů ohledně montáže těchto dílů se obraťte na kvalifikovaného mechanika jízdních kol. Tento dokument je rovněž k dispozici na webových stránkách www.sram.com.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

Înainte de a începe instalarea trebuie să citiți și să înțelegeți documentul privind securitatea și garanția. Furcile montate incorect sunt extrem de periculoase și pot cauza accidente grave și/sau chiar mortale. Pentru întrebări referitoare la aceste piese consultați un mecanic de biciclete calificat. Acest document este disponibil și la www.sram.com.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε το έγγραφο ασφάλειας και εγγύησης πριν προχωρήσετε με την τοποθέτηση. Εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά είναι εξαιρετικά επικίνδυνα και μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή/και θανάσιμους τραυματισμούς. Αν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την τοποθέτηση των εξαρτημάτων αυτών, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία μηχανικό ποδηλάτων. Το έγγραφο αυτό είναι επίσης διαθέσιμο στη διεύθυνση www.sram.com.

⚠ WARNING

Only use Stealth-a-majig hose barbs and compression fittings. Brakes assembled with non-Stealth-a-majig hose barbs and compression fittings will not function.

⚠ OSTRZEŻENIE

Używaj jedynie końcówek przewodu i złącz zaciskowych Stealth-a-majig. Hamulce z zamontowanymi końcówkami przewodu i złączami zaciskowymi innymi niż Stealth-a-majig nie będą funkcjonowały.

⚠ 경고

Stealth-a-majig 호스 바브와 컴프레션 피팅만을 사용하십시오. Stealth-a-majig 호스 바브와 컴프레션 키트 이외의 부품을 사용하여 브레이크를 조립하면 작동이 되지 않습니다.

⚠ ADVARSEL

Brug kun Stealth-a-majig slangeende og kompressionsbeslag. Bremsesamlet med slangeender og kompressionsbeslag, som ikke er Stealth-a-majig, vil måske ikke fungere.

⚠ VAROVÁNÍ

Používejte pouze tlakové spojky a hadičkové koncovky Stealth-a-majig. Brzdy smontované s použitím jiných tlakových spojek a hadičkových koncovek než Stealth-a-majig nebudou fungovat.

⚠ AVERTIZARE

Utilizați numai conectori și mufe Stealth-a-majig. Frânele nu vor funcționa dacă sunt asamblate cu alți conectori și mufe, diferite de Stealth-a-majig.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο άγκιστρα εύκαμπτου σωλήνα και εξαρτήματα συμπίεσης Stealth-a-majig. Φρένα που συναρμολογούνται με άγκιστρα εύκαμπτου σωλήνα και εξαρτήματα συμπίεσης που δεν είναι Stealth-a-majig δεν λειτουργούν.

Internal Hose Routing

Wewnętrzne przeprowadzenie przewodu
내부 호스 라우팅

Indvendig slangeføring
Interní hadičkové vedení

Disponerea internă a furtunurilor
Εσωτερική δρομολόγηση εύκαμπτου σωλήνα

Install the internal hose routing kit through the hole in the hose tip according to the internal routing kit manufacturer's instructions.

Zamontuj zestaw do wewnętrznego przeprowadzenia przewodu poprzez otwór w końcówce przewodu zgodnie ze wskazówkami producenta zestawu do wewnętrznego przeprowadzenia przewodu.

제조사 지침에 따라 내부 호스 라우팅 키트를 호스 끝에 있는 구멍에 통과시켜 설치합니다.

Monter sættet til indvendig slangeføring gennem hullet på slangespidsen efter anvisningerne fra producenten af sættet til indvendig føring.

Otvorem v koncove hadičky protáhněte hadičkovou sadu pro interní vedení podle pokynů výrobce této sady.

Introduceți setul de dispunere internă a furtunurilor prin orificiul din capul furtunului conform instrucțiunilor producătorului setului.

Τοποθετήστε το κιτ εσωτερικής δρομολόγησης εύκαμπτου σωλήνα μέσω της οπής στο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του κιτ εσωτερικής δρομολόγησης.



Route the internal routing kit through the desired frame path. Pull the internal routing kit through the bicycle frame while guiding the hydraulic hose from the trailing side.

Før sættet til indvendig føring den ønskede vej gennem stellet. Træk sættet til indvendig føring gennem cykelstellet, mens hydraulikslangen føres fra enden, den kommer ind gennem.

Montați setul de dispunere internă pe traseul dorit din cadru. Trageți setul de dispunere internă prin cadrul bicicletei, conducând în același timp furtunul hidraulic din partea rămasă afară.

NOTICE

Ensure the frame hole size is $\geq \varnothing 5.1$ mm.

BEMÆRK

Sørg for, at hullet i rammen er $\geq \varnothing 5,1$ mm.

NOTĂ

Asigurați-vă că orificiul din cadru are o dimensiune $\geq \varnothing 5,1$ mm.

Przeprowadź zestaw do wewnętrznego przeprowadzenia przewodu pożądaną ścieżką przez ramę. Przeciągaj zestaw do przeprowadzenia przewodu przez ramę roweru, jednocześnie kierując przewód hydrauliczny od strony wejściowej.

Hadičkovou sadu pro interní vedení ved'te požadovanou trasou v rámu. Pomocí sady pro interní vedení protáhněte hydraulickou hadičku rámem směrem od zadního konce k řídítům.

Δρομολογήστε το κιτ εσωτερικής δρομολόγησης μέσα από την επιθυμητή διαδρομή του σκελετού. Τραβήξτε το κιτ εσωτερικής δρομολόγησης μέσα από το σκελετό του ποδηλάτου ενώ καθοδηγείτε τον υδραυλικό εύκαμπτο σωλήνα από την περίσσεια πλευρά.

UWAGA

Upewnij się, że otwór w ramie jest $\geq \varnothing 5,1$ mm.

UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte, že otvor v rámu má velikost $\geq \varnothing 5,1$ mm.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι το μέγεθος της τρύπας στο σκελετό είναι $\geq \varnothing 5,1$ mm.

내부 라우팅 키트를 해당 프레임 경로를 통과하도록 배치합니다. 내부 라우팅 키트를 당겨서 자전거 프레임을 통과하도록 하고 뒤쪽에서 유압호스를 유도합니다.

주의

프레임 구멍 크기가 $\varnothing 5.1$ mm 이상인지 확인합니다.



Install
Montuj
설치

Monter
Namontovat

Montare
Τοποθέτηση

Preparing the Hose

Przygotowanie przewodu
호스 준비하기

Gør slangen klar
Příprava hadičky

Pregătirea furtunului
Προετοιμασία του εύκαμπτου σωλήνα

1

Install the compression nut onto the hydraulic hose.

Sæt en kompressionsmøtrik på hydraulikslangen.

Montați mufa pe furtunul hidraulic.

Zamontuj nakrętkę dociskową na przewodzie hydraulicznym.

Na hydraulickou hadičku nasuňte tlakovou koncovku.

Τοποθετήστε το παξιμάδι συμπίεσης πάνω στον υδραυλικό εύκαμπτο σωλήνα.

컴프레션 너트를 유압호스에 설치합니다.



2

Install the T-Tool onto the tip of hydraulic hose so the flats on the hose tip are engaged inside the cap.

Monter T-værktøjet på enden af hydraulikslangen så de flade sider på slangespidsen griber fat inde i hættten.

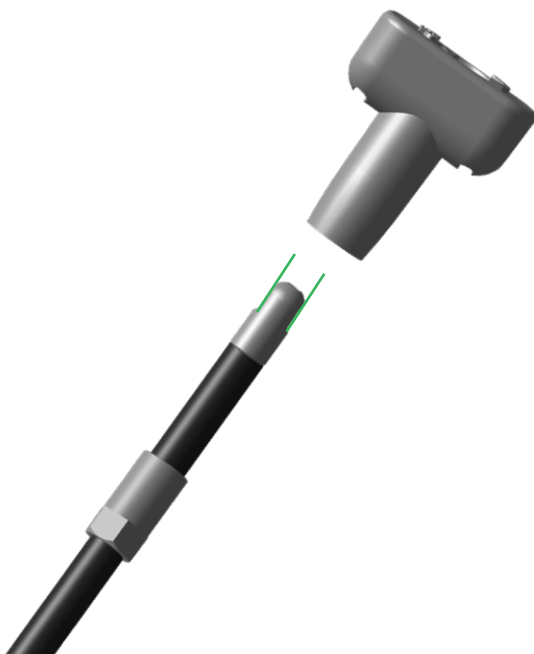
Montați scula T pe capul furtunului, astfel încât laturile plate ale furtunului să se angreneze în interiorul capacului.

Zamontuj narzędzie T-Tool na końcówkę przewodu hydraulicznego w taki sposób, aby powierzchnie na końcówce przewodu były wprowadzone do wnętrza nasadki.

Nasadte nástroj ve tvaru „T” na konec hydraulické hadičky, aby plošky na konci hadičky zapadly do krytky.

Τοποθετήστε το εργαλείο T πάνω στο άκρο του υδραυλικού εύκαμπτου σωλήνα έτσι ώστε τα επίπεδα μέρη στο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα να εμπλακούν μέσα στο καπάκι.

호스 끝의 평평한 부분이 캡 안쪽에 끼워지도록 T자 도구를 유압호스 끝에 설치합니다.





Rotate the T-Tool clockwise until the hose tip disengages from the hydraulic hose. The hose tip will remain inside of the T-Tool once removed.

NOTICE

Take care with the hose to avoid loss of fluid or air entering the system. Do not leave the system unattended.

Obracaj narzędzie T-Tool w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do momentu, w którym końcówka przewodu wysunie się z przewodu hydraulicznego. Po usunięciu końcówka przewodu pozostanie wewnątrz narzędzia T-Tool.

UWAGA

Uważaj na przewód, by uniknąć utraty płynu lub powietrza, wchodząc do systemu. Nie pozostawiaj systemu bez nadzoru.

호스 끝이 유압호스에서 분리될 때까지 T자 도구를 시계방향으로 돌립니다. 분리한 후 호스 끝은 T자 도구 안에 남아 있습니다.

주의

오일이 손실되거나 공기가 시스템에 유입되지 않도록 주의해서 호스를 다루십시오. 시스템을 방치하지 마십시오.



Drej T-værktøjet med uret, indtil slangespidsen går løs fra hydraulikslangen. Slangespidsen vil blive inde i T-værktøjet, når det er fjernet.

BEMÆRK

Pas på med slangen for at undgå, at væske løber ud af systemet, eller der kommer luft ind i systemet. Lad ikke systemet stå uden opsyn.

Otočte nástroj ve tvaru „T“ po směru hodinových ručiček, dokud se koncovka hadičky neodpojí od hydraulické hadičky. Po sejmutí zůstane koncovka hadičky uvnitř nástroje ve tvaru „T“.

UPOZORNĚNÍ

S hadičkou manipulujte opatrně, aby nedošlo k úniku kapaliny nebo proniknutí vzduchu do systému. Nenechávejte systém bez dozoru.

Rotiți scula T spre dreapta până când capul furtunului se eliberează din furtun. După demontare capul furtunului va rămâne în interiorul sculei.

NOTĂ

Manipulați furtunul cu precauție, pentru a preveni pierderile de lichid și pătrunderea aerului în sistem. Nu lăsați sistemul nesupraveheat.

Περιστρέψτε το εργαλείο T δεξιόστροφα μέχρι το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα να απεμπλακεί από τον υδραυλικό εύκαμπτο σωλήνα. Το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα θα παραμείνει στο εσωτερικό του εργαλείου T αφού αφαιρεθεί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέξτε με τον εύκαμπτο σωλήνα ώστε να αποφύγετε απώλεια υγρού ή είσοδο αέρα στο σύστημα. Μην αφήνετε το σύστημα χωρίς επιτήρηση.



5

Install the T-tool onto the exposed hose barb. Rotate the tool counter-clockwise to thread the compression fitting onto the hose barb.

Monter T-værktøjet på den blottede slangeende. Drej værktøjet mod uret for at skruer kompressionsbeslaget på slangeenden.

Montați scula T pe mufa expusă a furtunului. Rotiți scula spre stânga pentru a înșuruba racordul cu compresie pe mufa.

Zamontuj narzędzie T-Tool na odsłoniętą końcówkę przewodu. Obracaj narzędzie w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara, by wkręcić złącze zaciskowe na końcówkę przewodu.

Nasadte nástroj ve tvaru „T“ na obnažený hrot ozub hadičky. Otočením nástroje proti směru hodinových ručiček našroubujte tlakovou spojku na hrot ozub hadičky.

Τοποθετήστε το εργαλείο T στο εκτεθειμένο άγκιστρο του εύκαμπτου σωλήνα. Περιστρέψτε το εργαλείο αριστερόστροφα για να βιδώσετε το εξάρτημα συμπίεσης πάνω στο άγκιστρο του εύκαμπτου σωλήνα.



노출된 호스 바브에 T자 도구를 설치합니다. T자 도구를 시계 반대 방향으로 돌려 컴프레션 피팅을 호스 바브에 조입니다.

Hand tighten the compression fitting until it is flush with the hose barb surface.

Spænd kompressionsbeslaget med hånden, til det flugter med overfladen af slangeenden.

Strângeți racordul cu mâna, până ajunge la același nivel cu suprafața mufei.

Remove the T-tool.

Fjern T-værktøjet.

Îndepărtați scula T.

Ręcznie dokręć złącze zaciskowe do momentu, w którym znajdzie się ono na równi z powierzchnią końcówki przewodu.

Rukou tlakovou spojku utáhněte, aby byla zároveň s povrchem hrot ozubu hadičky.

Σφίξτε με το χέρι το εξάρτημα συμπίεσης μέχρι να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με την επιφάνεια του άγκιστρου του εύκαμπτου σωλήνα.

Usuń narzędzie T-Tool.

Sejměte nástroj ve tvaru „T“.

Αφαιρέστε το εργαλείο T.

호스 바브와 동일 평면 상에 놓일 때까지 컴프레션 피팅을 손으로 조입니다.

T자 도구를 제거합니다.

Apply SRAM DOT hydraulic disc brake assembly grease to the compression fitting and compression nut threads.

Anvend SRAM DOT samlingsfedt til hydrauliske bremser ved kompressionsbeslag og gevind på kompressionsmøtrikker.

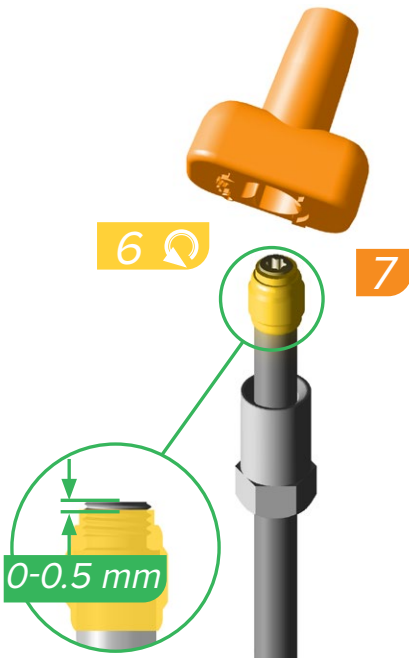
Ungeți fileturile mufei și al piuliței de compresie cu unsoare de montare pentru frâne cu disc hidraulice SRAM DOT.

Na złączu zaciskowym i gwincie nakrętki zaciskowej stosuj smar SRAM DOT przeznaczony do zespołu hydraulicznych hamulców tarczowych.

Na závitě tlakových matic a tlakových spojek naneste mazivo na sestavy hydraulických kotoučových brzd SRAM DOT.

Απλώστε γράσο συγκροτήματος υδραυλικών δισκόφρενων DOT της SRAM στο εξάρτημα συμπίεσης και στα σπειρώματα του παξιμαδιού συμπίεσης.

SRAM DOT 유압 디스크 브레이크 구성품 그리스를 컴프레션 피팅과 너트 나사부에 바르십시오.



6

7

0-0.5 mm

8



Preparing the Lever

Przygotowanie dźwigni
레버 준비하기

Gør grebet klar
Příprava brzdové páky

Pregătirea manetei
Προετοιμασία της μανέτας

1

Install the brake lever onto the handlebar in near final position according to your SRAM Hydraulic Brake Lever User Manual on www.sram.com/service.

Zamontuj dźwignię hamulca na kierownicy w położeniu zbliżonym do ostatecznego zgodnie z zaleceniami twojego Podręcznika użytkownika hamulca hydraulicznego SRAM (SRAM Hydraulic Brake Lever User Manual) dostępnego na stronie www.sram.com/service.

www.sram.com/service에 있는 SRAM 유압 브레이크 레버 사용자 설명서에 따라 브레이크 레버를 최종 위치에 가깝게 핸들바에 설치합니다.

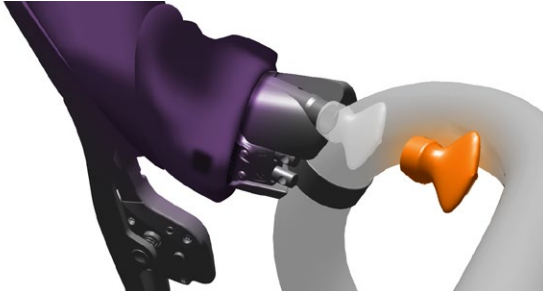
Monter bremsegrebet på styret i den næsten endelige position efter din brugervejledning til SRAM hydrauliske bremsegreb på www.sram.com/service.

Na řídítka namontujte brzdovou páku co nejbliže finální poloze – viz uživatelskou příručku pro páčky hydraulických brzd SRAM, kterou lze stáhnout na adrese www.sram.com/service.

Montați maneta de frână pe ghidon în zona poziției finale, conform manualului de utilizare a manetei de frână hidraulică SRAM de la www.sram.com/service.

Τοποθετήστε τη μανέτα φρένων στο τιμόνι στην σχεδόν τελική θέση σύμφωνα με το Εγχειρίδιο χρήστη υδραυλικής μανέτας φρένων SRAM στη διεύθυνση www.sram.com/service.

Stealth-a-majig



Remove the rubber lever body plug from the valve body by pulling the plug straight from the lever. **Do not rotate the rubber lever body plug while removing.**

NOTICE

Take care not to disturb the open lever port. Do not engage the brake lever while the plug is removed.

Usuń gumową zatyczkę korpusu dźwigni z korpusu zaworu, wyciągając ją wprost z dźwigni. **Nie obracaj gumowej zatyczki korpusu dźwigni podczas jej usuwania.**

UWAGA

Uważaj, by nie naruszyć otwartego portu dźwigni. Nie naciskaj dźwigni hamulca po usunięciu zatyczki.

레버에서 플러그를 똑바로 잡아 당겨 고무 레버 바디 플러그를 밸브 바디에서 제거합니다. 제거하는 동안 고무 레버 바디 플러그를 돌리지 마십시오.

주의

개방된 레버 포트를 건드리지 않도록 주의하십시오. 플러그를 제거하는 동안에는 브레이크 레버를 당기지 마십시오.

Inline Stealth-a-majig



Fjern grebets gummiprop fra ventilen ved at trække proppen lige ud af grebet. **Drej ikke grebets gummiprop, mens den tages ud.**

BEMÆRK

Rør ikke ved den åbne port på grebet. Træk ikke i bremsegrebet, mens grebets gummiprop er taget af.

Odstraňte gumovou zátku z tělesa páky vytažením směrem kolmo od páky. **Gumovou zátku při vyjímání neotáčejte.**

UPOZORNĚNÍ

Postupujte opatrně, abyste nepoškodili otvor v páce. Dokud je zátka vyjmuta, nemačkejte brzdovou páku.

Trageți afară dopul de cauciuc din corpul valvei. **Nu rotiți dopul când îl extrageți.**

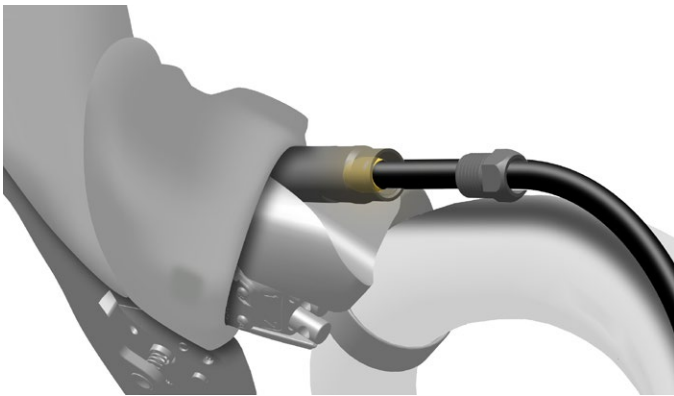
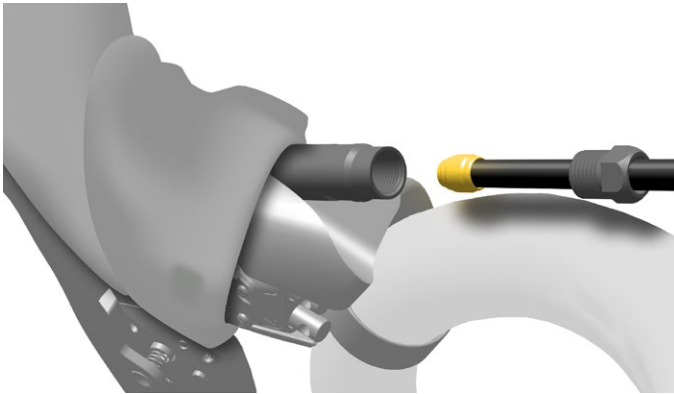
NOTĂ

Procedați cu atenție, pentru a nu deteriora orificiul deschis al manetei. Nu acționați manetei de frână când dopul este demontat.

Αφαιρέστε το ελαστικό παρέμβυσμα του σώματος της μανέτας από το σώμα της βαλβίδας τραβώντας το παρέμβυσμα ευθεία από τη μανέτα. **Μην περιστρέφετε το ελαστικό παρέμβυσμα του σώματος της μανέτας κατά την αφαίρεση.**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φροντίστε να μην διαταράξετε την ανοικτή θύρα της μανέτας. Μην πατήσετε τη μανέτα του φρένου ενώ αφαιρείτε παρέμβυσμα.

Stealth-a-majig

Push the compression fitting and hose barb into the valve body.

Wciśnij złącze zaciskowe i końcówkę przewodu do korpusu zaworu.

컴프레션 피팅과 호스 바브를 밸브 바디 안에 밀어 넣습니다.

Pres kompressionsbeslaget og slangeenden ind i ventilen.

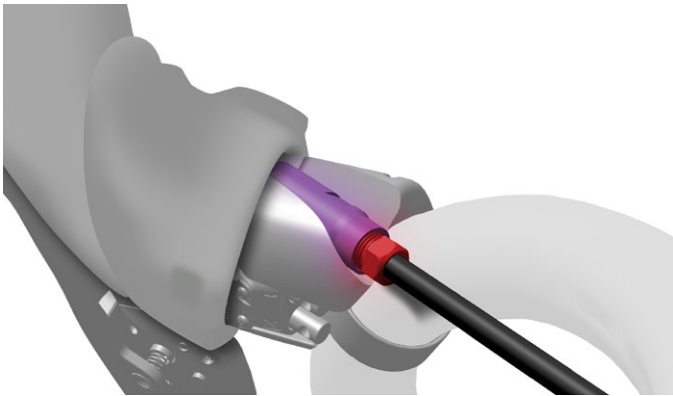
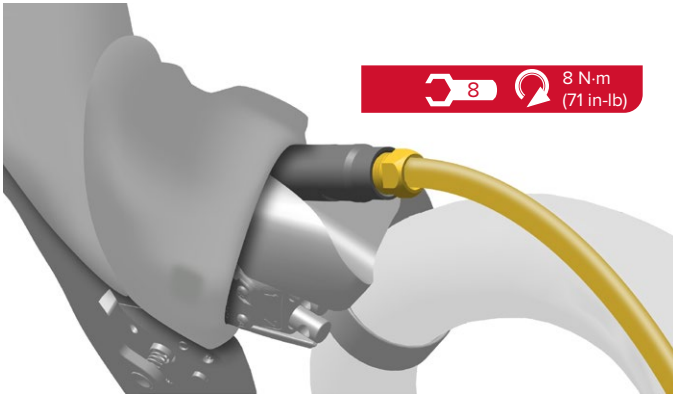
Zatlačte tlakovou spojku a koncovku hadičky do tělesa ventilu.

Împingeți mufa și niplul furtunului în corpul valvei.

Σπρώξτε το εξάρτημα συμπίεσης και το άγκιστρο του εύκαμπτου σωλήνα μέσα στο σώμα της βαλβίδας.

Inline Stealth-a-majig

Stealth-a-majig



Thread the compression nut into the valve body by hand.

Use a 10 mm open end wrench to hold the valve body, and use an 8 mm flare nut wrench to tighten the compression nut to 8 N-m (71 in-lb).

Wkręcaj ręcznie nakrętkę dociskową do korpusu zaworu.

Użyj klucza widełkowego 10 mm, by przytrzymać korpus zaworu i klucza oczkowego otwartego 8 mm, by dokręcić nakrętkę dociskową do wartości momentu 8 N-m.

컴프레션 너트를 손으로 조여서 밸브 바디에 고정합니다.

10mm 스패너를 사용해 밸브 바디를 잡아주고 8mm 플레어 너트 렌치를 사용해 컴프레션 너트를 8N-m로 조입니다.

Skrú kompressionsmøtrikken ind i ventilen med hånden.

Brug en 10 mm åben gaffelnøgle til at holde enden af ventilen, og en 8 mm nøgle til spænde kompressionsmøtrikken til 8 N-m.

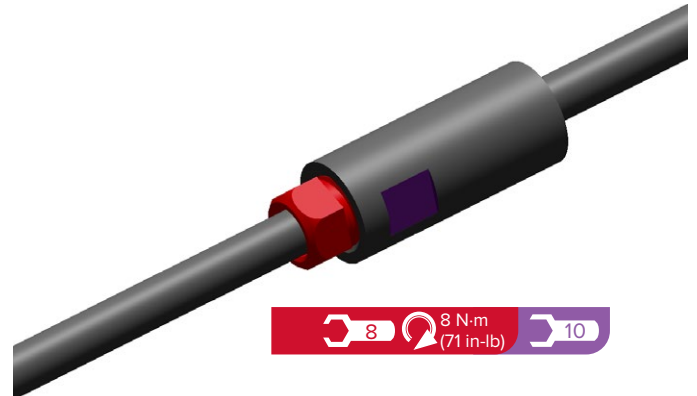
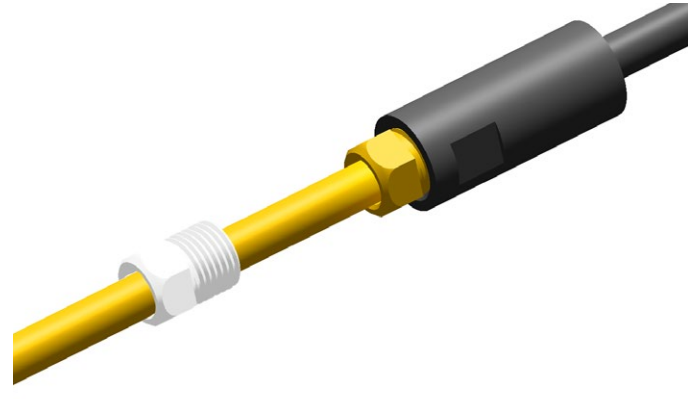
Rukou zašroubujte tlakovou matici do tělesa ventilu.

Použijte 10mm otevřený klíč k přidržení hadicové koncovky na těle ventilu a poté 8mm klíčem na převlečné matice dotáhněte tlakovou matici momentem 8 N-m.

컴프레션 너트를 손으로 조여서 밸브 바디에 고정합니다.

10mm 스패너를 사용해 밸브 바디를 잡아주고 8mm 플레어 너트 렌치를 사용해 컴프레션 너트를 8N-m로 조입니다.

Inline Stealth-a-majig



Înșurubați mufa cu mâna în corpul valvei.

Țineți corpul supapei cu cheia fixă de 10 mm și strângeți mufa cu cheia inelară deschisă de 8 mm la 8 N-m.

Βιδώστε το παξιμάδι συμπίεσης μέσα στο σώμα της βαλβίδας με το χέρι.

Χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί των 10 mm για να κρατήσετε σταθερό το σώμα της βαλβίδας και χρησιμοποιήστε μια ανοιχτή κασάνια των 8 mm για να σφίξετε το παξιμάδι συμπίεσης ως τα 8 N-m.

Spray water on the shift-brake lever and caliper and clean them with a shop towel.

Sprøjt vand på gear-bremsegrebet og kalibren og rengør dem med en klud.

Pulverizați maneta de schimbare a vitezelor-frână și etrierul cu apă, apoi ștergeți-le cu o cârpă.

Spryskaj wodą dźwignię przerzutki/hamulca oraz zacisk i oczyść je szmatką nie pozostawiającą włókien.

Brzdovou a řadicí páku a třmen poprašte vodou a otřete hadříkem.

Ψεκάστε νερό στη μανέτα αλλαγής ταχυτήτων/φρένων και τη δαγκάνα και καθαρίστε τις με πανί.

쉬프트 브레이크 레버와 캘리퍼에 물을 분사한 후 스포타월로 닦습니다.

These are registered trademarks of SRAM, LLC:

1:1®, Accuwatt®, Avid®, AXS®, Bar®, Blackbox®, BoXXer®, DoubleTap®, Elita®, eTap®, Firecrest®, Firex®, Grip Shift®, GXP®, Hammerschmidt®, Holzfelder®, Hussefelt®, i-Motion®, Judy®, Know Your Powers®, NSW®, Omnium®, Pike®, PowerCal®, PowerLock®, PowerTap®, Qollector®, Quarq®, RacerMate®, Reba®, Rock Shox®, Ruktion®, Service Course®, ShockWiz®, SID®, Single Digit®, Speed Dial®, Speed Weaponry®, Spinscan®, SRAM®, SRAM APEX®, SRAM EAGLE®, SRAM FORCE®, SRAM RED®, SRAM RIVAL®, SRAM VIA®, Stylo®, Torpedo®, Truvativ®, TyreWiz®, Varicrank®, Velotron®, X0®, X01®, X-SYNC®, XX1®, Zed tech®, Zipp®

These are registered logos of SRAM, LLC:



These are trademarks of SRAM, LLC:

10K™, 1X™, 202™, 30™, 35™, 302™, 303™, 404™, 454™, 808™, 858™, 3ZERO MOTO™, ABLC™, AeroGlide™, AeroBalance™, AeroLink™, Airea™, Air Guides™, AKA™, AL-7050-TV™, Automatic Drive™, Automatrix™, AxCad™, Axial Clutch™, BB5™, BB7™, BB30™, Bleeding Edge™, Blipbox™, BlipClamp™, BlipGrip™, Blips™, Bluto™, Bottomless Tokens™, Cage Lock™, Carbon Bridge™, Centera™, Charger 2™, Charger™, Charger Race Day™, Clickbox Technology™, Clics™, Code™, Cognition™, Connectamajig™, Counter Measure™, DD3™, DD3 Pulse™, DebonAir™, Deluxe™, Deluxe Re:Aktiv™, Descendant™, DFour™, DFour91™, Dig Valve™, DirectLink™, Direct Route™, DOT 5.1™, Double Decker™, Double Time™, Dual Flow Adjust™, Dual Position Air™, DUB™, DZero™, E300™, E400™, Eagle™, E-Connect4™, E-matic™, ErgoBlade™, ErgoDynamics™, ESP™, EX1™, Exact Actuation™, Exogram™, Flow Link™, FR-5™, Full Pin™, Gnar Dog™, Guide™, GX™, Hard Chrome™, Hexfin™, HollowPin™, Howitzer™, HRD™, Hybrid Drive™, Hyperfoil™, i-3™, Impress™, Jaws™, Jet™, Kage™, Komfy™, Level™, Lyrik™, MatchMaker™, Maxle™, Maxle 360™, Maxle DH™, Maxle Lite™, Maxle Lite DH™, Maxle Stealth™, Maxle Ultimate™, Micro Gear System™, Mini Block™, Mini Cluster™, Monarch™, Monarch Plus™, Motion Control™, Motion Control DNA™, MRX™, Noir™, NX™, OCT™, OmniCal™, OneLoc™, Paragon™, PC-1031™, PC-1110™, PC-1170™, PG-1130™, PG-1050™, PG-1170™, Piggyback™, Poploc™, Power Balance™, Power Bulge™, PowerChain™, PowerDomeX™, Powered by SRAM™, PowerGlide™, PowerLink™, Power Pack™, Power Spline™, Predictive Steering™, Pressfit™, Pressfit 30™, Prime™, Qalvin™, R2C™, RAIL™, Rapid Recovery™, Re:Aktiv ThruShaft™, Recon™, Reverb™, Revelation™, Riken™, Rise™, ROAM™, Roller Bearing Clutch™, RS-1™, Sag Gradients™, Sawtooth™, SCT - Smart Coasterbrake Technology, Seeker™, Sektor™, SHIFT™, ShiftGuide™, Shorty™, Showstopper™, SIDLuxe™, Side Swap™, Signal Gear Technology™, SL™, SL-70™, SL-70 Aero™, SL-70 Ergo™, SL-80™, SL-88™, SLC2™, SL SPEED™, SL Sprint™, Smart Connect™, Solo Air™, Solo Spoke™, SpeedBall™, Speed Metal™, SRAM APEX 1™, SRAM Force 1™, SRAM RIVAL 1™, S-series™, Stealth-a-majig™, StealthRing™, Super-9™, Supercork™, Super Deluxe™, Super Deluxe Coil™, SwingLink™, TaperCore™, Timing Port Closure™, Tool-free Reach Adjust™, Top Loading Pads™, Torque Caps™, TRX™, Turnkey™, TwistLoc™, VCLC™, Vivid™, Vivid Air™, Vuka Aero™, Vuka Alumina™, Vuka Bull™, Vuka Clip™, Vuka Fit™, Wide Angle™, WiFLi™, X1™, X5™, X7™, X9™, X-Actuation™, XC™, X-Dome™, XD™, XD Driver Body™, XDR™, XG-1150™, XG-1175™, XG-1180™, XG-1190™, X-Glide™, X-GlideR™, X-Horizon™, XLoc Sprint™, XX™, Yari™, ZEB™, Zero Loss™



Specifications and colors subject to change without prior notice.

© 2020 SRAM, LLC

ASIAN HEADQUARTERS

SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung City
Taiwan R.O.C.

WORLD HEADQUARTERS

SRAM LLC
1000 W. Fulton Market, 4th Floor
Chicago, Illinois 60607
U.S.A.

EUROPEAN HEADQUARTERS

SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862ZS Nijkerk
The Netherlands